

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BRASIL 08758 272201Z

63

ACTION ARA-20

INFO OCT-01 ISO-00 L-03 COA-02 INT-08 EB-11 H-03 COME-00

TRSE-00 DLOS-06 OMB-01 CG-00 CIAE-00 DODE-00 INR-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 SSO-00 NSCE-00

USIE-00 INRE-00 DRC-01 /075 W
----- 104417

O R 272115Z DEC 73

FM AMEMBASSY BRASILIA

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1108

INFO AMEMBASSY MEXICO

AMCONSUL RIO DE JANEIRO

AMCONSUL SAO PAULO

LIMITED OFFICIAL USE BRASILIA 8758

E.O. 11652: N/A

TAGS: EFIS, BR

SUBJECT: SHRIMP FISHING AGREEMENT EXTENSION

REF: BRASILIA 8695

1. SECGEN FONOFF HAS APPROVED TEXT OF SUGGESTED EXCHANGE OF
NOTES WITH U.S. EXTENDING SHRIMP AGREEMENT FOR SIX MONTHS.

2. ACCORDING TO FONOFF, TEXT OF NOTE FROM AMBASSADOR TO
MINISTER WOULD READ IN ENGLISH:

BEGIN QUOTE:

I HAVE THE HONOR TO REFER TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING SHRIMP, SIGNED IN THIS
CAPITAL ON MAY 9, 1972, WHICH IN ARTICLE XI FORESEES THE
POSSIBILITY OF ITS EXTENSION IF BOTH PARTIES SO DESIRE.

UNDER THESE CONDITIONS, I HAVE THE HONOR TO PROPOSE TO YOUR
EXCELLENCY THAT THE ABOVE MENTIONED AGREEMENT BE EXTENDED
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BRASIL 08758 272201Z

TO JUNE 30, 1974, WITH THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES

OF AMERICA COMMITTING ITSELF TO COMPENSATE THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL ONE HALF OF THE AMOUNT REFERRED TO IN ARTICLE VI OF THE AGREEMENT FOR THE PURPOSES STATED THEREIN AND FOR THE EXERCISE OF FISHING ACTIVITIES OF UNITED STATES BOATS IN THE AGREEMENT AREA DURING THE FIRST FOUR MONTHS OF THE 1974 FISHING SEASON.

ACCEPT MR. MINISTER THE EXPRESSIONS OF MY HIGHEST CONSIDERATION.

3. FON MINISTER WOULD REPLY AS FOLLOWS (IZCORMAL TRANSLATION -- PORTUGUESE TEXT IN SEPTTEL):

BEGIN QUOTE:

MR. AMBASSADOR

I HAVE THE HONOR TO ACKNOWLEDGE RECEIPT OF YOUR NOTE OF THIS DATE, THE TEXT OF WHICH TRANSLATED INTO PORTUGUESE, READS AS FOLLOWS:

INSERTION OF OUR NOTE TRANSLATED PARA 2

IN REPLY I HAVE THE HONOR TO INFORM YOUR EXCELLENCY THAT THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AGREES WITH THE TERMS OF THE NOTE TRANSCRIBED ABOVE. I TAKE THIS OPPORTUNITY TO RENEW TO YOUR EXCELLENCY THE EXPRESSIONS OF MY HIGHEST CONSIDERATION.
END QUOTE.

4. COMMENT: WE BELIEVE THAT SUGGESTED TEXT OF FONOFF IS SATISFACTORY EXCEPT FOR PHRASE WHICH READS "FOR THE PURPOSES STATED THEREIN AND FOR THE EXERCISE OF FISHING ACTIVITIES OF UNITED STATES BOATS IN THE AGREEMENT AREA DURING THE FIRST FOUR MONTHS OF THE 1974 FISHING SEASON." THE PORTUGUESE TEXT IS NOT VERY CLEAR. IT IS OUR UNDERSTANDING THAT INTENT OF THIS PHRASE WAS TO INDICATE THAT FISHING SEASON FOR THAT SIX MONTH PERIOD COVERS ONLY FOUR MONTHS. IT IS, HOWEVER, POSSIBLE TO INTERPRET THIS SENTENCE TO MEAN THAT WE ARE PAYING FOR THE PRIVILEGE OF FISHING RATHER THAN FOR THE COSTS OF ENFORCEMENT. IF THE DEPARTMENT AGREES THAT LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 BRASIL 08758 272201Z

THIS PHRASE REPRESENTS A PROBLEM, WE ARE PREPARED TO SUGGEST DROPPING IT AND ENDING THAT SENTENCE WITH QUOTE FOR THE PURPOSES STATED THEREIN END QUOTE. IF GOB BELIEVES IT IS NECESSARY TO REFER SPECIFICALLY TO SEWMON, WE COULD ADD "WITH THE UNDERSTANDING THAT THIS PERIOD OF EXTENSION INCLUDES ONLY 4 MONTHS OF THE 1974 FISHING SEASON." DEPARTMENT COMMENTS WOULD BE APPRECIATED IN IMMEDIATE TEL.
CRIMMINS

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: SHELLFISH, AGREEMENTS, DIPLOMATIC NOTES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 27 DEC 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: smithrj
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973BRASIL08758
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: BRASILIA
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t1973126/aaaaadyl.tel
Line Count: 115
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION ARA
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: BRASILIA 8695
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: smithrj
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 17 JAN 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <17-Jan-2002 by thigpegh>; APPROVED <17-Jan-2002 by smithrj>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: SHRIMP FISHING AGREEMENT EXTENSION
TAGS: EFIS, BR
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005